



CANADA

TREATY SERIES 1951 No. 23 RECUEIL DES TRAITÉS

# IMMIGRATION

Agreement between CANADA and CEYLON

Effected by Exchange of Notes

Signed at London January 26  
and April 24, 1951

In force April 24, 1951.

# IMMIGRATION

Accord entre le CANADA et le CEYLON

Intervenu par un Échange de Notes

Signées à Londres, le 26 janvier  
et le 24 avril 1951

En vigueur le 24 avril 1951.

53 776 316

53 776 320

b 3177294

EDMOND CLOUTIER, C.M.G., O.A., D.S.P.  
Queen's Printer and Imprimeur de la Reine et  
Controller of Stationery | Contrôleur de la Papeterie  
OTTAWA, 1952

b 3177300

Price: 25 cents

Prix: 25 cents



TREATY SERIES 1951 No. 28 RECUEIL DES TRAITÉS  
1 2543002 4605 E

IMMIGRATION

Agreement between CANADA and CEYLON

Effecté par Echange de Notes

SUMMARY

	PAGE
I. Note, dated January 26, 1951, from the High Commissioner for Canada in the United Kingdom to the High Commissioner for Ceylon in the United Kingdom .....	4
II. Note, dated April 24, 1951, from the High Commissioner for Ceylon in the United Kingdom to the High Commissioner for Canada in the United Kingdom .....	6

IMMIGRATION

Accord entre le CANADA et le CEYLON

Intervenü par un Échange de Notes

Signées à Londres, le 26 janvier  
et le 24 avril 1951

En vigueur le 24 avril 1951.

EDMOND CLOUTIER, C.M.G., O.A., D.S.P.  
Queen's Printer and  
Controller of Stationery | Imprimeur de la Reine et  
Contrôleur de la Papeterie  
OTTAWA, 1952

EXCHANGE OF NOTES (JANUARY 28 AND APRIL 24, 1951) BETWEEN CANADA AND CEYLON CONSTITUTING AN AGREEMENT REGARDING THE ENTRY TO CANADA FOR PERMANENT RESIDENCE OF CITIZENS OF CEYLON.

I

The High Commissioner for Canada in the United Kingdom to the High Commissioner for Ceylon in the United Kingdom

OFFICE OF THE HIGH COMMISSIONER

London, January 28, 1951.

LONDRES le 28 Janvier 1951

YOUR EXCELLENCY,

With reference to recent discussions regarding the entry for Canada for permanent residence of citizens of Ceylon, I have the honour to propose that an agreement be concluded between the Government of Canada and the Government of Ceylon containing the following provisions:

SOMMAIRE

PAGE

- I. Note, en date du 26 janvier 1951, adressée par le Haut Commissaire du Canada au Royaume-Uni au Haut Commissaire du Ceylan au Royaume-Uni..... 5
- II. Note, en date du 24 avril 1951, adressée par le Haut Commissaire du Ceylan au Royaume-Uni au Haut Commissaire du Canada au Royaume-Uni..... 7

1. The provisions of the Canadian Immigration Act, 1952, shall not apply to citizens of Ceylon who are admitted to Canada for permanent residence in accordance with the provisions of the Canadian Immigration Act, 1952, if he or she is the husband, wife or unmarried child under twenty-one years of age of any Canadian citizen legally admitted to and resident in Canada and if the settlement arrangements in Canada are shown to the Canadian authorities to be satisfactory.

2. The provisions of the Canadian Order-in-Council P.C. 6230 dated the 16th day of September, 1950, as amended by Order-in-Council P.C. 6320 of the 28th day of December, 1950, shall not apply to citizens of Ceylon.

3. The admission to Canada as non-immigrants of citizens of Ceylon shall not be affected by the preceding paragraphs.

4. If the Government of Ceylon accepts the foregoing provisions, the Government of Canada has the honour to suggest that the present note and the reply thereto of the Government of Ceylon shall constitute an agreement between the two Governments which may be terminated by either Government, giving six months notice.

Accept, Excellency, the assurance of my highest consideration.

L. D. WILGESS.

EXCHANGE OF NOTES (JANUARY 26 AND APRIL 24, 1951) BETWEEN CANADA  
AND CEYLON CONSTITUTING AN AGREEMENT REGARDING THE ENTRY  
TO CANADA FOR PERMANENT RESIDENCE OF CITIZENS OF CEYLON.

## I

*The High Commissioner for Canada in the United Kingdom  
to the High Commissioner for Ceylon in the United Kingdom*

## OFFICE OF THE HIGH COMMISSIONER

LONDON, January 26, 1951.

YOUR EXCELLENCY,

With reference to recent discussions regarding the entry to Canada for permanent residence of citizens of Ceylon, I have the honour to propose that an agreement be concluded between the Government of Canada and the Government of Ceylon containing the following provisions:

1. In the twelve month period commencing on the 1st day of January, 1951, and in each succeeding twelve months period thereafter, the admission to Canada for permanent residence of fifty citizens of Ceylon, including both sexes and all ages, shall be authorized provided the immigrants comply with the provisions of the Canadian Immigration Act.

2. In addition to the citizens of Ceylon whose entry to Canada for permanent residence is authorized in accordance with paragraph 1, above, a citizen of Ceylon who can otherwise comply with the provisions of the Canadian Immigration Act may be admitted to Canada for permanent residence if he or she is the husband, wife or unmarried child under twenty-one years of age of any Canadian citizen legally admitted to and resident in Canada and if the settlement arrangements in Canada are shown to the Canadian authorities to be satisfactory.

3. The provisions of Canadian Order-in-Council P.C. 2115 dated the 16th day of September, 1930, as amended by Order-in-Council P.C. 6229 of the 28th day of December, 1950, shall not apply to citizens of Ceylon.

4. The admission to Canada as non-immigrants of citizens of Ceylon shall not be affected by the preceding paragraphs.

If the Government of Ceylon accepts the foregoing provisions, the Government of Canada has the honour to suggest that the present note and the reply thereto of the Government of Ceylon shall constitute an agreement between the two Governments which may be terminated by either Government on giving six months notice.

Accept, Excellency, the assurance of my highest consideration.

L. D. WILGRESS.

**ÉCHANGE DE NOTES (26 JANVIER ET 24 AVRIL 1951) ENTRE LE CANADA ET LE  
CEYLAN COMPORTANT UN ACCORD RELATIF À L'ENTRÉE AU CANADA  
DES CITOYENS DU CEYLAN DÉSIREUX DE S'Y ÉTABLIR.**

**I**

*Le Haut Commissaire du Canada au Royaume-Uni au*

*Haut Commissaire du Ceylan au Royaume-Uni*

**BUREAU DU HAUT COMMISSARIAT**

LONDRES le 26 janvier 1951.

**MONSIEUR LE HAUT COMMISSAIRE,**

Me référant aux entretiens qui ont eu lieu récemment au sujet de l'entrée au Canada des citoyens du Ceylan désireux de s'y établir, j'ai l'honneur de proposer la conclusion, entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Ceylan, d'un accord renfermant les dispositions suivantes:

1. Au cours de la période de douze mois commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1951, et dans chaque période consécutive de douze mois par la suite, cinquante citoyens du Ceylan, sans distinction de sexe ni d'âge, seront autorisés à entrer au Canada pour s'y établir pourvu qu'ils satisfassent aux dispositions de la Loi de l'immigration du Canada.

2. Outre les citoyens du Ceylan autorisés à entrer au Canada pour s'y établir en conformité du paragraphe I ci-dessus, pourra être admis à venir s'établir au Canada tout citoyen du Ceylan qui, en plus de satisfaire aux dispositions de la Loi de l'immigration du Canada, est le mari, l'épouse ou l'enfant célibataire âgé de moins de 21 ans d'un citoyen canadien légalement admis et résidant au Canada, à condition que les mesures prises au Canada en vue de son établissement soient jugées satisfaisantes par les autorités canadiennes.

3. Les dispositions de l'arrêté en conseil C.P. 2115 du 16 septembre 1930, modifié par l'arrêté en conseil C.P. 6229 du 28 décembre 1950 ne s'appliqueront pas aux citoyens du Ceylan.

4. Les paragraphes précédents n'auront aucun effet sur l'entrée au Canada de citoyens du Ceylan à titre de non-immigrants.

Si le Gouvernement du Ceylan souscrit aux dispositions précitées, le Gouvernement du Canada a l'honneur de proposer que la présente note et la réponse qu'y fera le Gouvernement du Ceylan constituent entre nos deux Gouvernements un accord pouvant être dénoncé par l'un ou l'autre des deux Gouvernements moyennant un préavis de six mois.

Veillez agréer, Monsieur le Haut Commissaire, les assurances de ma très haute considération.

L. D. WILGRESS.

II

The High Commissioner for Ceylon in the United Kingdom  
to the High Commissioner for Canada in the United Kingdom

OFFICE OF THE HIGH COMMISSIONER

13, Hyde Park Gardens,  
London, W.2

24th April, 1951.

YOUR EXCELLENCY,

I have the honour to acknowledge the receipt of your note of 26th January, 1951, in which you inform me that the Government of Canada proposes to conclude with the Government of Ceylon an Agreement regarding the entry of citizens of Ceylon to Canada for permanent residence.

The provisions set forth in your note under reference are acceptable to the Government of Ceylon and I am authorized to confirm that your note and this reply constitute an agreement between the two Governments which may be terminated by either Government on giving six months' notice.

I shall be glad if you will convey to your Government my Government's appreciation of your Government's gesture in making this proposal.

Accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

E. A. P. WIJEYARATNE,  
High Commissioner for Ceylon  
in the United Kingdom.

L. D. WILGRESS.

L. D. WILGRESS.

## II

*Le Haut Commissaire du Ceylan au Royaume-Uni au  
Haut Commissaire du Canada au Royaume-Uni*

## BUREAU DU HAUT COMMISSARIAT

13, Hyde Park Gardens,

Londres, W.2.

Le 24 avril 1951.

MONSIEUR LE HAUT COMMISSAIRE,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre note du 26 janvier 1951, par laquelle vous me faites savoir que le Gouvernement du Canada propose de conclure avec le Gouvernement du Ceylan un accord relatif à l'entrée au Canada des citoyens du Ceylan désireux de s'y établir.

Les dispositions contenues dans votre note précitée recontrent l'agrément du Gouvernement du Ceylan et je suis autorisé à vous confirmer que votre note et la présente réponse constituent entre nos deux Gouvernements un accord pouvant être dénoncé par l'un ou l'autre des deux gouvernements moyennant un préavis de six mois.

Je vous prie, au nom de mon Gouvernement, de vouloir bien remercier votre Gouvernement de l'initiative qu'il a prise à cet égard.

Veillez agréer, Monsieur le Haut Commissaire, les assurances de ma très haute considération.

E. A. P. WIJEYARATNE,  
Haut Commissaire du Ceylan  
au Royaume-Uni.

Accord entre le Canada et  
le Royaume-Uni

Signé à Ottawa le 29 juin 1951

43 208 259

EDMOND CLAWSON, CHIEF CLERK, P.M.O.  
Queen's Printer and  
Controller of Documents, Ottawa, Ontario, Canada

1634604

Price: 25 cents

1951 N° 28

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



1 71436002 3605 3

7

II

Haut Commissaire du Ceylan  
Haut Commissaire du Canada

BUREAU DU HAUT COMMISSAIRE  
OFFICE OF THE HIGH COMMISSIONER

13, Hyde Park Gardens,

London, W.2.

Le 24 avril 1951.

13, Hyde Park Gardens,

London, W.2

24 April 1951.

Je vous prie au nom de mon Gouvernement de vouloir bien remercier le Gouvernement de l'initiative qu'il a prise à cet égard.

Les dispositions contenues dans votre note précitée reconnaissent l'engagement du Gouvernement du Ceylan et je suis autorisé à vous confirmer que votre proposition est acceptée.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Haut Commissaire, les assurances de ma haute considération.

E. A. P. WILLEYARATNE,  
Haut Commissaire du Ceylan  
au Royaume-Uni.

High Commissioner  
United Kingdom